

追加資料

# WATALIS だより

創刊号  
2013.09

第7回宮城県被災者  
復興支援会議資料



特集

## WATALIS社団法人化のお知らせ

わたりちょう  
宮城県亘理町を知っていますか？

きっしょうもんよう  
新商品「吉祥文様シリーズ」のご紹介

特集

# 皆さまのご支援のおかげで WATALISは一般社団法人となりました!

WATALISはこの春、みなさまのご支援に支えられ、一般社団法人となりました。

日頃のご愛顧、感謝いたしております。

わたしたちはFUGUROに代表される地域に埋もれた素材を掘り起こした商品を製作、販売し『目に見えない地域の潜在的資源を目に見える形にし、世の中に伝えていくサービスを、ビジネスとして持続させる』ため、着物地を用いたアップサイクルの商品づくりに取り組んでまいります。

今後は、先輩である地元女性の「小豆3粒包める布は捨てるな」という言い伝えを守りながら、お譲りいただいた着物地を最後の切れ端まで使い切れるような新商品の企画開発、製造販売にも着手していきたいと考えております。

これからも、一般社団法人WATALIS



をどうぞよろしくお願いいたします。

## 【WATALISの歩み】

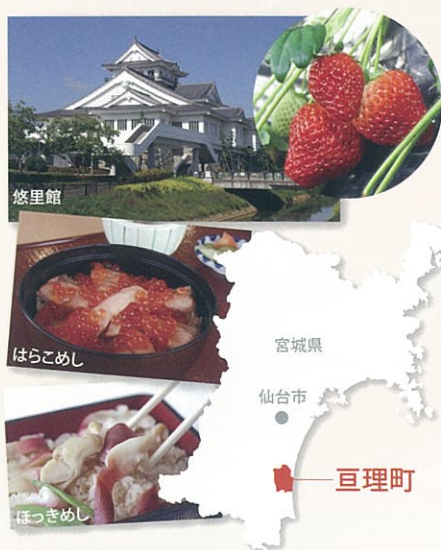
〈平成24年4月〉任意団体WATALIS事務所設立(平成25年3月清算)。

〈平成25年4月〉一般社団法人WATALIS設立。

理事3名(代表理事:引地 恵、理事:橋元 あゆみ、理事:菊地 喜久江)、監事1名

(伴場 賢一)で運営。

地域の女性たちの作り手の輪は現在では約30名にまで広がり、各自に応じた技術や時間のなかで手分けし、着物をほどいて洗う、FUGUROを縫う、いちごストラップを作る、ネームやタグつけや商品管理など様々な作業を手がけています。



## わたりちょう わたしたちの町「宮城県亶理町」のご紹介

亶理町(わたりちょう)は伊達氏ゆかりのちいさな城下町。仙台市から南に約26kmの距離に位置し、西を阿武隈高地、東を太平洋の黒潮、そして北を阿武隈川に囲まれた中心部には肥沃な平野が広がっています。

温暖な気候を利用した果樹栽培が

さかんで、特にいちごの産地として知られています。

また海岸地区は港町として栄え、名産はシャコにアサリ、阿武隈川を上る鮭とはらこ(イクラ)にホッキ貝など、豊かな海の幸、「鳥の海」をはじめとする美しい海に恵まれた土地です。

亶理町のホームページはこちらから ▶ <http://www.town.watari.miyagi.jp/>

# 新商品ができました!! きっしょうもんよう 「吉祥文様シリーズ」

着物地を扱い始めて、1年半が経とうとしてます。

活動する中で、描かれた文様に意味があり、人々の祈りや願いが込められていることがわかってきたことから、文様に関する文献を購入し、扱わせていただく着物に多く見受けられる文様の意味を調べデータ化を進めています。

和の文様の意味を知ることは、古から受け継がれてきた日本文化の奥深さに触れること。

見る人の目を楽しませてください吉祥



縁起がよく  
「幸せのしるし」  
として用いられる  
おめでたい文様を  
集めました。



文様の着物地を用いた商品づくりを通して、文様の楽しさと美しさを多くの人に伝え、未来に継承していきたいと考えています。

菊文：<sup>ちよだくさよむくさ</sup>菊には千代田草、齡草の別名があり、抗老の力があると信じられ薬用にされていました。邪気を払い長寿を願う9月9日の重陽の節句の儀式に欠かせない植物であることから「延命長寿」「若返り祈願」「健康祈願」の祈りや願いが込められている文様です。〈参考文献：日本の伝統文様（日本実業出版社）／恋する和文様（きこ書房）〉



## FUGUROの「使い手」と「作り手」

**使い手** [宮城県仙台市] 橋元 あゆみ (WATALIS理事)

本人たったの希望によりWATALISだより第一号発行の記念に私、橋元が使い手として掲載されたく登場しております。

愛用のFUGUROは中サイズ。新幹線の車中で貴重品をFUGUROに入れ、サブ

バックとして座席横に置いて利用しています。こうすると座席も狭くならず、飲み物を買う時もすぐにお金を取り出せ、トイレにもサッと持ち歩いて便利です。ぜひみなさまの旅のお供におすすめです!!

**作り手** [WATALIS] 齋藤 真奈美

私がWATALISで働きはじめてもうすぐ1年半になります。スタッフで同級生でもある理事の菊地さんが声を掛けてくれたのがきっかけでした。もともと縫い物は好きだったので、とてもやりがいを感じて

います。定例会では皆で意見を出し、話し合います。お客様から「あら可愛い」「素敵ね」と手に取っていただくと、「作ってよかった。これからもますます丁寧に、美しい商品を作っていこう!」と思います。



## ❖ イベントのお知らせ

### 【東日本大震災・復興支援まつり】

【場所】神奈川県横浜市中区山下公園おまつり広場

【日時】11/9(土) 11:00~14:30(雨天決行)

### 【地域の力 ニッポン市 in 仙台三越】

【場所】仙台三越 7F催事場

宮城県仙台市青葉区一番町四丁目8-15

【日時】11/13(水)~18(月) 10:00~19:00

## ❖ 常設店舗のご案内

### 和&カフェ 梅らぶさん

【場所】宮城県仙台市青葉区

一番町4-5-41

【電話】090-2849-3699

【営業時間】13:00~21:00(月曜日定休日)

### 東北ろっけんパークさん

【場所】宮城県仙台市青葉区

中央2-5-8

【電話】022-395-6102

【営業時間】10:00~19:00



## FUGUROの“エコ”なはなし

地元亶理で被災した呉服店から譲り受けた着物地を使ってFUGUROの製造販売を開始いたしました。当初は「いずれ材料となる着物地がなくなってしまうのでは？」という心配もありながらの製作活動でした。

しかし、取り組みに賛同して下さる方が一人またひとりと増え、励ましのお手紙とともに送られてくる着物地は尽きることはありませんでした。

新聞や雑誌への掲載をはじめ、地元テレビや放送局で当法人の活動をご紹介いただいたこともあり、昨年度は全国から、1t以上の着物地がWATALISに寄せられました。

活動を支えて下さる温かなお気持ちと思い出が詰まった着物地を



FUGUROとして再び世に送り出すことができたのは、ご多用中にもかかわらずお着物を送ってくださったみなさまのお陰でございます。改めまして、WATALISスタッフ製作者一同心より御礼申し上げます。

## 編集後記

みなさま、最後までお読みいただきまして、ありがとうございました。

感謝の気持ちは相手に言葉にして伝えることが本当に大事なと日々思っております。全国の皆様からお送りいただき譲り受けたお着物は、FUGUROをはじめさまざまな商品を製作し、すみずみまで使い切れるように工夫を続けてまいります。

お着物を通じてご縁ができましたみなさまに心より感謝申し上げます。

(WATALIS理事 橋元)

宮城県亶理町てしごとプロジェクト

**WATALIS**  
www.watalis.jp

〒989-2351 宮城県亶理郡亶理町字中町22

tel&fax : 0223-35-7341

E-mail : info@watalis.jp

〈店舗営業時間〉月~金 10:00-16:00

※このニュースレターは「平成25年度 みやぎ地域復興支援助成金」で作成しております。



ワタリス  
WATALIS とは

復興の願いを賭けて立ち上げた手仕事プロジェクト。

震災後、こころの傷は大きいけれど

**みんなが集まれる場所をつくりたい。**

いつでも家族のもとに駆けつけることが出来るように、

**自宅の近くで働きたい。**

幼稚園や学校の近くなら子ども達も集まることできる。

WATALISはみんなで集まって、顔をあわせて励ましあい

『女性の自立支援』のために女性たち自身が立ち上げた

任意団体からスタートしました。

マルイはWATALISとコラボレートして

リメイク雑貨の制作・販売を行ない

女性の自立支援に協力していきます。



リメイク商品の打ち合わせ。  
子供と一緒にだから安心して  
働けます。



自分たちで古い着物を集めて  
再利用して作るWATALISの  
「FUGURO」も販売しております。



私たちがこころを込めて  
作っています。



宮城県亘理町地域復興  
てしごとプロジェクト WATALISをチェック!

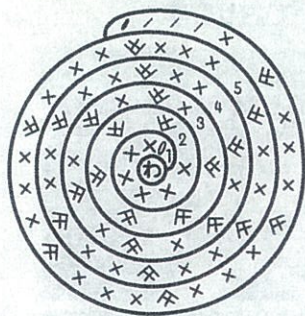
ワタリス

検索



# coaster 編み図

コースター



用具：かぎ針8/0号

段	目数	
5	34	10目増 各段6目増 輪の中に細編み
4	24	
3	18	
2	12	
1	6	

◆編み記号◆  
○ 鎖編み目    ♡ 細編み2目編み入れる  
× 細編み目    - 引き抜き編み目

## コースター5段

- ① 指に糸を巻いて中心の輪(作り目)を作る。
- ② 鎖1目で立上げ、細編みを6目編む。
- ③ 2段目は前段1目細編みの頭に編む。
- ④ 前段1目細編みに針を入れ引き出し、針に糸をかけて引き抜く。
- ⑤ 糸端は編目に添えて編みくるむ。
- ⑥ 前段1目に2目ずつ細編みを編む。
- ⑦ 3段目は記号図通り。
- ⑧ 最後は段差ができないように3目程半細編みをしてから引き抜き編みをし、糸を10cmほど残し切り、端糸を裏で始末する。

### 作り目の 作り方

※指で糸を巻く方法

1

1. 指に糸を2回巻きつける

2

指で押える

2. 輪をはずし、長い糸を左手にかけ、交点を親指と中指で押える

3

3. 輪の中に針を入れ、糸を引出す

4

4. もう1度糸をかけて引出し目をしめる

5

5. 最初の目の出来上り。これは1目とは数えない

着なくなった洋服、捨てるのはもったいない...



完成した商品をマルイで販売!



衣料品をひも状にカットし、編む・織る



マルイ衣料品下取りチャリティー

支援先に合わせて衣料品を仕分け

リメイク雑貨用の衣料品を宮城県亶理町へ



雑貨作りに向けて打ち合わせ

# POWER OF FASHION

ファッションを通じて、できること



マルイは一般社団法人『WATALIS』とコラボレートし衣料品下取りチャリティーで預かりした衣料品からリメイク雑貨を作りました。

リメイク雑貨をマルイで販売することで、被災地の復興と自立支援のお手伝いをさせていただいています。

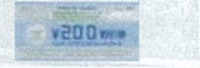
## お客さまと一緒に取組む ファッションを通じた社会貢献『循環型ファッション』

1 お客さまのお悩み

着なくなった洋服、捨てるのはもったいない...



2 お買物の際マルイにお持ち下さい  
割引券と交換いたします



誰かのために役立てるチャンス!



循環型ファッション

3 お洋服はマルイが有効活用いたします

5 お客さまのお悩みを解決



新しいお洋服も買って満足!

4 ショッピングをお楽しみいただく



お預かりした衣料品は世の中のお役に立つよう大切に有効活用させていただいております。

### 被災地復興支援



宮城県牡鹿郡女川町「きぼうのかね商店街」での販売の様子。被災地の衣料品店の方が地元の方々に再販売し商店街の復興につなげていきます。



宮城県亶理(わたり)町の女性たちの地域復興とプロジェクト「WATALIS(ワタリス)」と協力し、リメイク雑貨作りを行い、丸井店舗で販売いたします。

### 途上国支援



認定NPO法人日本救援衣料品センターを通じて海外の途上国へ寄贈しております。

### マルイ店頭再販売



丸井店頭でバザーを開催し再販売。収益金は全額社会貢献活動を継続する費用に使用いたします。